

**În conformitate cu prevederile art. 12 alin. (1) și ale art. 27 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul adoptă următoarea:**

**DECIZIE**

**Nr. ...**

**Data: 27.09.2023**

Prin contestația înregistrată la C.N.S.C cu nr. 47864/31.08.2023, formulată de către societatea ..., cu sediul în ... și sediul ales pentru comunicarea actelor în ..., înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. ..., având CIF RO ..., reprezentată prin av. ..., împotriva procesului-verbal privind evaluarea conformității propunerilor tehnice cu prevederile caietului de sarcini și după caz, cu factorii de evaluare nr. 9819/26.07.2023 și împotriva raportului procedurii nr. 11084/18.08.2023, acte emise de către ..., cu sediul în ... în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de atribuire prin licitație deschisă, derulată online, în vederea încheierii acordului-cadru având ca obiect: „Acord-cadru pentru o perioadă de 24 de luni privind furnizarea de «Materiale Sanitare»”, lot 17, cod CPV 33140000-3 Consumabile medicale (Rev.2), anunț de participare nr. .../..., s-au solicitat următoarele:

- anularea, în parte, a raportului procedurii nr. 11084/18.08.2023 privind evaluarea drept conformă a propunerii tehnice depuse de către ofertantul ... pentru lotul 17 - *Circuit pentru anestezie cu balon*, procesul-verbal privind evaluarea conformității propunerilor tehnice cu prevederile caietului de sarcini și, după caz, cu factorii de evaluare și a tuturor înscrisurilor subsecvente ca nelegale și netemeinice, cu consecința obligării autorității contractante la luarea măsurilor de remediere, în concret la reluarea procedurii de atribuire pentru lotul nr. 17 prin reevaluarea propunerii tehnice depuse de „...”, declarate câștigătoare, cu respectarea documentației de atribuire și a dispozițiilor legale incidente.

- cheltuieli de judecată reprezentând onorar de avocat.

În luarea deciziei asupra  
cauzei de față,

**Consiliul National de Soluționare a Contestațiilor**

reține următoarele:

Prin contestația înregistrată la C.N.S.C cu nr. 47864/31.08.2023, societatea ... arată că în data de 21.08.2023, autoritatea contractantă a publicat, pe SEAP, Raportul procedurii nr. 11084/ 18.08.2023, înscris în cuprinsul căruia oferta depusă de ofertantul ... pentru lotul 17 - *Circuit pentru anestezie cu balon* a fost declarată conformă și câștigătoare, iar oferta contestatoarei s-a clasat pe locul al doilea.

Societatea ... susține că, după aflarea rezultatului procedurii de achiziție publică, a solicitat autorității contractante punerea la dispoziție a procesului-verbal de evaluare tehnică, a formularului de propunere tehnică și a tuturor înscrisurilor suport depuse de către ofertantul clasat pe primul loc, menționând că, în data de 24.08.2023, autoritatea contractantă a dat curs solicitării sale, comunicându-i înscrisurile respective. După lecturarea acestora, susține că există mai multe aspecte de natură a atrage necesitatea constatării neconformității ofertei tehnice respective.

Astfel, arată că, deși în cuprinsul anexei 2 a Caietului de sarcini se specifică explicit obligația operatorilor economici participanți la procedura de achiziție publică de a depune fișe tehnice detaliate în limba producătorului, traduse autorizat în limba română, societatea ... a depus o fișă tehnică întocmită *pro causa* de aceasta, nicidecum de către producător, doar în limba română și neînsoțită de încheierea unui traducător autorizat. În opinia sa, nici autoritatea contractantă nu a ținut seama de propriile-i cerințe minimale, ignorând cu desăvârșire acest aspect.

În acest sens, societatea ... precizează că cerințele minimale ale caietului de sarcini privitoare la lotul 17 sunt următoarele: „*Adult - 2 tuburi gofrate 160 cm și 22 mm Ø, conector 22mmF, piesă Y, balon respirație 2 L, tub gofrat rezervă 80 cm*”, iar, în urma lecturării fișei tehnice depusă în limba română de către ofertantul ..., nesemnată pentru conformitate și nepurtând viza unui traducător autorizat, contestatoarea a constatat faptul că aceasta este net diferită de cea reală, emisă de producătorul circuitului ofertat, ..., pe care ... o depune, atât în limba engleză, în forma emisă de producător, cât și în traducere autorizată în limba română.

În cele ce urmează, contestatoarea redă partea din propunerea tehnică depusă de ofertantul ... pentru lotul 17 prin care acesta a făcut dovada îndeplinirii cerințelor minimale:

| Lot | Poziția | Denumire produs               | UM  | Caracteristici ofertate                                    | Producător | Pagina din prospect/fișa tehnică/broșură |
|-----|---------|-------------------------------|-----|------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|
| 17  | 1       | Circuit de anestezie cu balon | Buc | Circuit este compus din:<br>2 tuburi gofrate 160 cm, 1 buc | ...        | Fișa tehnică pag: 1                      |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |
|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  |  |  |  | inspir, 1 buc expir,<br>1 piesă în Y, 1<br>balon de ventilație<br>2 L, 1 tub (limb)<br>pentru ventilație<br>manuală 1,5m,<br>conector pentru<br>linie de gaze<br>anestezice 3m, 1<br>adaptor 22mm Ø, 1<br>conector – 22 mm<br>F, 1 tub gofrat de<br>rezervă 80 cm<br>Fabricat din PVC/PE<br>cu strat silicon, de<br>unică folosință<br>transparten,<br>rezistență specifică<br>la îndoiri, lovituri,<br>zgârieturi,<br>coextrudat<br>Circuitul este<br>smoothbore<br>(spiralat în<br>exterior, alunecare<br>flux aer lin interior) |  |  |
|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

În opinia sa, ofertantul declarat câștigător nu a făcut altceva decât să copieze în propunerea sa tehnică și, implicit în fișa tehnică depusă, specificațiile minimale din documentația de atribuire, iar aceasta chiar dacă produsul ofertat nu corespunde întru totul acestor specificații.

Ori, în realitate, astfel cum rezultă din fișa tehnică emisă și ștampilată de producător, dimensiunea limb-ului (tubului de rezervă) nu este menționată, diametrul tuburilor gofrate nu este menționat, iar conectorul are diametrul 22M/15F, nicidecum 22 mmF astfel cum apare în fișa tehnică depusă în procedură de către ofertantul declarat câștigător. Chiar dacă în cuprinsul caietului de sarcini nu există vreo cerință privitoare la materialul din care este alcătuit circuitul, informațiile privitoare la acest aspect relevate în fișa tehnică emisă de producător, și cele incluse în fișa tehnică depusă de către operator în procedură, sunt net diferite: PVC/latex, PE, PP (în fișa tehnică originală, emisă de producător) vs. PVC/PE cu strat silicon (în fișa tehnică depusă de operator).

Astfel, contestatoarea subliniază că în acord cu prevederile art. 20 alin. (10) din HG nr. 395/2016 coroborat cu art. 155 din Legea nr. 98/2016, caietul de sarcini trebuie să conțină în mod obligatoriu cerințele, prescripțiile, specificațiile tehnice care să permită produselor care fac obiectul contractului să fie descrise în mod obiectiv, în așa manieră încât să corespundă necesităților autorității contractante și să permită oricărui ofertant accesul egal la procedura de atribuire și nu

trebuie să aibă ca efect introducerea unor obstacole nejustificate de natură a restrânge concurența între operatorii economici.

În raport cu prevederile legale anterior menționate, societatea ... concluzionează faptul că autoritatea contractantă dorește achiziționarea unor echipamente medicale ale căror caracteristici tehnice trebuie să îndeplinească cel puțin specificațiile minime sau să fie superioare cerințelor din caietul de sarcini, iar, potrivit instrucțiunilor pentru ofertanți intitulate generic „fișa de date”, operatorii economici interesați aveau obligația să demonstreze caracteristicile aparatelor oferite prin prezentarea de documente tehnice, precum fișa tehnică/catalog/prospect/manual de utilizare/pliant etc. și indicarea paginii din respectivele documente care atestă conformitatea produsului cu cerințele caietului de sarcini.

Raportat la prevederile art. 3 alin. (1) lit. z din Legea nr. 98/2016, conform căroră sintagma „documentația de atribuire” este definită ca fiind *„documentul achiziției care cuprinde cerințele, criteriile, regulile și alte informații necesare pentru a asigura operatorilor economici o informare completă, corectă și explicită cu privire la cerințe sau elemente ale achiziției, obiectul contractului și modul de desfășurare a procedurii de atribuire, inclusiv specificațiile tehnice ori documentul descriptiv, condițiile contractuale propuse, formatele de prezentare a documentelor de către candidați/ofertanți, informațiile privind obligațiile generale aplicabile”*, este evident că, prin necontestarea în termenul legal, cerințele documentației de atribuire cu privire la modalitatea de elaborare a propunerii tehnice au devenit obligatorii nu doar pentru ofertanți, ci și pentru comisia de evaluare, în exercitarea atribuțiilor sale exclusive, prevăzute la art. 127 alin. (1) din HG nr. 395/2016.

În acest sens, ... invocă cauza CJUE C 27/15 și punctul 39 din hotărârea CJUE pronunțată în cauza C-27/15.

Prin adresa nr. ..., Consiliul a solicitat autorității contractante să transmită valoarea celui mai mare contract subsecvent din cadrul lotului 17, în vederea stabilirii cuantumului cauțiunii.

Prin adresa nr. 12021/06.09.2023, înregistrat la CNSC sub nr. 48810/06.09.2023, ... arată că valoarea celui mai mare contract subsecvent din cadrul lotului 17 este de 9240 lei, fără TVA.

Prin adresa înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor sub nr. 48728/06.09.2023, ... a transmis la dosarul cauzei, în original, recipisa de consemnare nr. 209466232/1 din 04.09.2023, în valoare de 369,60 lei, emisă de CEC BANK – Unitatea Transilvania.

Prin corespondența înregistrată la CNSC sub nr. 49210/08.09.2023, contestatoarea a înaintat dovada publicării în SEAP a raportului procedurii.

Prin adresa nr. ..., Consiliul a solicitat autorității contractante să transmită:

- Punctul de vedere referitor la contestație;

- Copia dosarului achiziției publice;
- Copia propunerii tehnice depuse de ..., precum și corespondența purtată cu aceasta pe perioada de evaluare a ofertelor.

Prin adresa nr. 12346/14.09.2023, înregistrată la C.N.S.C cu nr. 50622/18.09.2023, cu privire la contestația formulată de ..., autoritatea contractantă ... a transmis punctul ei de vedere, prin care arată că a finalizat procedura la data de 18.08.2023, astfel cum rezultă din Raportul procedurii nr. 11084/ 18.08.2023, raport care a fost încărcat în SEAP la data de 21.08.2023. În data de 23.08.2023 ... a depus o adresă, înregistrată la instituție cu nr. 11271/23.08.2023, prin care solicită procesul-verbal de evaluare tehnică, formularul de propunere tehnică și broșurile/pliantele/ fișele tehnice depuse de către ... pentru lotul 17; Autoritatea contractantă înaintându-i cele solicitate prin adresa Nr. 11352/ 24.08.2023.

În cele ce urmează, ... menționează un aspect foarte important cu privire la criticile aduse de contestatoare, mai exact faptul că la data la care i s-a răspuns contestatoarei cu privire la solicitare, persoana responsabilă de procedură a fost în concediul de odihnă, iar persoana care a înlocuit-o și-a pregătit actele pentru răspuns a omis, dintr-o eroare umană, să transmită contestatoarei și documentele rezultate în urma solicitării de clarificări cu privire la propunerea tehnică depusă de către ..., documente pe baza cărora oferta acestuia a fost declarată conformă.

Totodată, autoritatea contractantă arată că solicitarea de clarificare cât și răspunsul la clarificarea, în ceea ce privește oferta depusă de către ... au fost menționate și sa regăsesc în procesul-verbal de evaluare a propunerilor tehnice.

Prin urmare, criticile aduse de contestatoare sunt nefondate, astfel cum reiese din documentele evaluate, cât și faptul că comisia de evaluare a respectat prevederile Legii nr. 98/2016, acționând într-o manieră nediscriminatorie și transparentă, față de cei doi operatori economici evaluând propunerile tehnice a acestora.

De altfel, ... precizează că și în cazul contestatoarei, fișa tehnică depusă ca fiind a producătorului este asemănătoare cu cea depusă de către ....

Ori, având în vedere că ambele sunt traduse în limba română de către un traducător autorizat, autoritatea contractantă consideră că acestea sunt conforme și nu este în măsură să conteste acest fapt.

Prin adresa nr. 12346/14.09.2023, înregistrată la CNSC sub nr. 51136/19.09.2023, autoritatea contractantă a înaintat documentele necesare soluționării contestației.

Prin corespondența înregistrată la CNSC sub nr. 52402/26.09.2023, autoritatea contractantă a înaintat comunicarea rezultatului procedurii.

*Din documentele depuse la dosarul cauzei și din susținerile părților, Consiliul reține următoarele:*

..., în calitate de autoritate contractantă, a inițiat procedura de atribuire prin licitație deschisă derulată online, în vederea încheierii acordului-cadru având ca obiect: „Acord-cadru pentru o perioadă de 24 de luni privind furnizarea de «Materiale Sanitare»”, cod CPV 33140000-3 Consumabile medicale (Rev.2), publicând, în S.E.A.P., anunțul de participare nr. .../....

La pct. II.1.5) din cadrul anunțului de participare, organizatoarea procedurii a precizat că valoarea totală estimată este de 2.785.833,12 și 3.275.758,32 lei, fără TVA, iar pct. II.2.5) din cadrul aceluiași document, a fost stabilit criteriul de atribuire: „prețul cel mai scăzut”.

Conform raportului procedurii nr. 11084/18.08.2023, în ceea ce privește lotul 17 - *Circuit pentru anestezie cu balon* (criticat), oferta societății ... s-a clasat pe locul I, iar oferta ...pe locul II.

Împotriva rezultatului procedurii, aferent lotului 17, societatea ... a formulat contestația din prezenta cauză solicitând cele redată în partea introductivă.

Analizând conținutul dosarului cauzei, Consiliul constată că ... a transmis recipisa de consemnare a cauțiunii cu nr. 209466232/1 din 04.09.2023 din care rezultă consemnarea cauțiunii în cuantum legal, pe seama și la dispoziția C.N.S.C, corespunzător dosarului nr. ....

Examinând susținerile părților, probatoriul aflat la dosarul cauzei și dispozițiile legale aplicabile, Consiliul constată următoarele:

Preliminar analizării aspectelor sesizate de către contestatoare, este de remarcat că documentația de atribuire, alcătuită din fișa de date, caietul de sarcini (părțile tehnice), formularele necesare și modelul contractului de achiziție, la care se adaugă clarificările postate în SEAP ce conțin eventuale modificări, prin faptul că au depus ofertă, respectivele reguli și rigori au fost acceptate de operatorii economici participanți, drept pentru care toate prevederile documentației și-au consolidat forța obligatorie atât pentru autoritatea contractantă, cât și pentru operatorii economici participanți la procedura de atribuire. Prin urmare, la acest moment nu pot fi emise pretenții sau critici vizavi de cerințele documentației de atribuire, întrucât ar fi vădit tardive, raportat la termenul prescris de Legea nr. 101/2016.

Din analiza contestației, Consiliul reține că nemulțumirea societății ..., a cărei oferta s-a clasat pe locul 2, vizează modul în care autoritatea contractantă a desemnat câștigătoare oferta depusă de către societatea ... pentru lotul 17 - *Circuit pentru anestezie cu balon*. În opinia sa, oferta în discuție nu a respectat cerințele caietului de sarcini - Anexa 2, societatea ... depunând „o fișă tehnică întocmită pro causa, nicidecum de către producător, doar în limba română și neînsoțită de încheierea unui traducător autorizat”.

În acest sens, precizează că cerințele minimale ale caietului de sarcini, pentru lotul 17, care formează obiectul prezentei contestații, sunt: „Adult - 2 tuburi gofrate 160 cm și 22 mm Ø, conector 22mmF,

*piesă Y, balon respirație 2 L, tub gofrat rezervă 80 cm”, afirmând că, în urma lecturării fișei tehnice depusă în limba română de către ofertantul ..., nesemnată pentru conformitate și nepurtând viza unui traducător autorizat, a constatat că este net diferită de cea reală, emisă de producătorul circuitului oferat, ..., pe care ... o depune, atât în limba engleză, în forma emisă de producător, cât și în traducere autorizată în limba română.*

În soluționarea critici de mai sus, Consiliul are în vedere caietul de sarcini, respectiv *Anexa Nr. 2 la Caietul de sarcini Nr. 6641/22.05.2023*, unde la pct. 3.4.1.2 – *Produse și specificații tehnice – cerințe minime obligatorii* se solicită, printre altele:

*„Fișe tehnice detaliate, în limba producătorului, traduse autorizat în limba roman(a), cu privire la produsul oferat. Fișele tehnice trebuie să cuprindă toate informațiile necesare în vederea determinării corespunde(n)tei între produsul oferat și cerințele minime (s)in Specificațiile tehnice (...),*

*iar în ceea ce privește lotul 17 - Circuit pentru anestezie cu balon, la specificații tehnice se precizează: „Adult - 2 tuburi gofrate 160 cm și 22 mm Ø, conector 22mmF, piesă Y, balon respirație 2 L, tub gofrat rezervă 80 cm”.*

Din verificarea propunerii tehnice a societății ..., Consiliul reține că, pentru produsul aferent acestui lot, a fost indicat producătorul *„Ceren – Turcia”*.

În etapa de evaluare a propunerilor tehnice, autoritatea contractantă, în temeiul art. 209 alin. (1) din Legea nr. 98/2016, potrivit căruia *„În cazul în care informațiile sau documentele prezentate de către operatorii economici sunt incomplete sau eronate sau în cazul în care lipsesc anumite documente, autoritatea contractantă are dreptul de a solicita într-un anumit termen ofertanților/candidaților clarificări și, după caz, completări ale documentelor prezentate de aceștia în cadrul ofertelor sau solicitărilor de participare, cu respectarea principiilor tratamentului egal și transparenței”, prin adresa nr. 9538/20.07.2023, a solicitat ofertantului ... următoarele lămuriri: „(...) în urmă verificărilor efectuate asupra propunerilor tehnice aferente loturilor pentru care ați depus ofertă s-a constatat că nu sunt îndeplinite în totalitate cerințele minime impuse prin caietul de sarcini, având în vedere că lipsesc fișele tehnice/broșurile producătorului din a re să reiasă îndeplinirea cerințelor minime solicitate (...). prin urmare că solicităm să clarificați acest aspect (...)”.*

Societatea ... a postat răspunsul pe SEAP în data de 24.07.2023, atașând *„Fișă date produs”*, pentru lotul 17 și lotul 59 (filele 50-53), emisă de producătorul ... - Turcia, tradusă în limba română de traducătorul autorizat Mermeze Daniela, în conținutul căreia se regăsesc caracteristicile/parametrii tehnice/tehnici (pentru lotul 17) solicitate prin anexa 2 a caietului de sarcini, respectiv: PVC polivinil clorură/latex,

LLDPE polietilenă de joasă densitate, clorură de polivinil PVC, polietilenă de înaltă densitate HDPE/polipropilenă PP etc.; volum 1L/2L (în funcție de nevoia pacienților), lungimea tubului ondulat fiind și de 160 cm, dimetrul conectorilor 22M etc.

Prin urmare, față de cele prezentate anterior, Consiliul nu va reține ca întemeiate afirmațiile contestatoarei potrivit cărora fișa tehnică, prezentată de către societatea criticată, nu ar fi purtat viza unui traducător autorizat, respectiv faptul că produsul oferit nu ar corespunde specificațiilor tehnice impuse prin documentația de atribuire, întrucât existând parafa traducătorului autorizat este evident că aceste caracteristici tehnice sunt conforme cu documentul tehnic care a fost tradus.

În concluzie, Consiliul apreciază că autoritatea contractantă a stabilit, în mod corect, conformitatea ofertei ..., pe acest aspect, raportat la conținutul caietului de sarcini, în ceea ce privește lotul 17.

Astfel, în contextul de fapt și de drept anterior expus, în temeiul art. 26 alin. (6) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, cu modificările și completările ulterioare, pentru considerentele evocate în motivare, Consiliul va respinge, ca nefondată, contestația formulată de către societatea ..., în contradictoriu cu autoritatea contractantă ....

Pe cale de consecință, va respinge solicitarea de acordare a cheltuielilor de judecată reprezentând onorariu de avocat.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 28 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 și poate fi atacată cu plângere, în temeiul art. 29 din același act normativ.

Pentru cele constatate,  
în baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,

### **CONSILIUL DECIDE:**

Respinge, ca nefondată, contestația formulată de către societatea ..., cu sediul în ... și sediul ales pentru comunicarea actelor în ..., în contradictoriu cu autoritatea contractantă ..., cu sediul în ....

Pe cale de consecință, respinge solicitarea de acordare a cheltuielilor de judecată reprezentând onorariu de avocat.

Obligatorie.

Împotriva prezentei decizii, se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare, conform dispozițiilor art. 29 din Legea nr. 101/2016.

**Președinte,**  
**...**

**Membru,**

**Membru,**

*Redactată în 4 (patru) exemplare originale, conține 9 (nouă) pagini*